

# LICEO GINNASIO STATALE "FRANCESCO PETRARCA"

34139 TRIESTE – Via Domenico Rossetti, 74

XVII Distretto

Tel.: 040390202 – Fax: 0409383360 – e-mail: scrivici@liceopetrarcats.it

Anno Scolastico 2009/2010

## RELAZIONE FINALE DEL DOCENTE

<b>Prof.</b>	<b>Oliva Quasimodo</b>		
<b>Materia</b>	<b>LATINO</b>		
<b>N.ro ore settimanali</b>	<b>4</b>	<b>N.ro ore complessivamente svolte</b>	<b>68</b>
<b>Classe</b>	<b>3A</b>		

1. **Obiettivi disciplinari raggiunti per quanto riguarda conoscenze, competenze, capacità**  
La classe ha raggiunto mediamente buone competenze riguardo il lavoro di traduzione dal latino e di analisi del panorama letterario di questo anno scolastico. In particolare sono stati raggiunti i seguenti obiettivi
  - tradurre ed interpretare testi latini riconoscendo le strutture sintattiche, morfologiche e lessicali, la tipologia dei testi, le strutture retoriche e metriche più comuni;
  - giustificare la traduzione effettuata come scelta ragionata tra ipotesi diverse, in relazione alle possibilità espressive e stilistiche della lingua italiana;
  - collocare storicamente il testo esaminato, dimostrando di saperne cogliere i legami essenziali con la cultura e la letteratura coeve, individuando i generi letterari, gli stili, i temi, i problemi di valutazione critica;
  - riconoscere i rapporti che intercorrono tra la cultura latina e quella greca, individuando i caratteri comuni e quelli originali di entrambe;
  - riconoscere i rapporti del mondo classico con la cultura moderna, individuando gli elementi di continuità e di diversità nelle forme letterarie e nelle categorie del pensiero;
  - riconoscere l'importanza e il ruolo della lingua latina, come veicolo di comunicazione nella cultura europea.Si è registrato un buon interesse per il mondo classico e disposizione al lavoro costante di rielaborazione dei contenuti esaminati in classe.
2. **Programma svolto fino al 15 maggio con l'indicazione del programma da svolgere fino al 12 giugno**  
Vedi allegato 1
3. **Metodi**  
Il lavoro in classe si è svolto attraverso lezioni frontali, relazioni di ricerche individuali, laboratori di traduzione, uso delle tecnologie informatiche per la ricerca di testi e di interventi critici sul web, conferenze organizzate dal Dipartimento di Antichità dell'Università di Trieste.  
Particolare attenzione è stata data al confronto fra la letteratura latina e quella greca per evidenziarne le affinità ed individuare quegli aspetti, formali o di contenuto, che sono stati da esse trasmessi alla cultura occidentale.  
Sono state svolte in alcuni momenti dell'anno scolastico, attività di recupero in classe per colmare le carenze nella preparazione e nel metodo di lavoro ed è stato attivato il corso di recupero nella settimana a classi aperte, riservata al recupero delle insufficienze del primo periodo scolastico.
4. **Mezzi**

- ✓ CONTE G.B., PIANEZZOLA E., **CORSO INTEGRATO DI LETTERATURA LATINA** vol.4 e vol. 5 edizioni LEMONNIER
- ✓ DE MICHELI G, **COTIDIE VERTERE**, edizioni PRINCIPATO
- ✓ Andrea Zoia, **Il realismo nella prosa latina attraverso il ritratto della moglie di Trimalchione**, Zetesis 2

5. Spazi

Aula, laboratorio informatica, biblioteca d'istituto, partecipazione ai lavori della European Summer School of Classic (conferenze dal 21 al 26 settembre 2010)

6. Criteri di valutazione

Nella valutazione si è tenuta presente

la capacità di analizzare e riconoscere la struttura di un testo, di coglierne compiutamente il senso , elaborando una traduzione giustificata e

la conoscenza dei contenuti degli argomenti riguardanti la storia letteraria

la capacità di esporre in modo chiaro, preciso ed efficace con terminologia appropriata;

la capacità critica e interpretativa

la capacità di stabilire collegamenti tra discipline e tra argomenti studiati.

Sono state svolte tre prove di traduzione scritta nel primo periodo scolastico e quattro nel secondo quadrimestre.

A marzo si è svolta una simulazione della terza prova dell'Esame di stato (tipologia A, allegato 2) corretto utilizzando la griglia di valutazione in uso nella scuola (allegato 3).

Gli alunni sono stati esercitati in più occasioni riguardo alla terza prova prevista dall'Esame di Stato, su argomenti di letteratura o commento e traduzione di passi degli autori studiati

Inoltre si sono svolte frequenti interrogazioni orali sul programma di storia letteraria e sulla lettura, commento e traduzione degli autori esaminati in classe.

Un contributo alla valutazione è giunto anche da interventi frequenti e significativi al lavoro che viene svolto in classe e dalla costanza e dalla serietà del lavoro domestico.

**Trieste, 12 maggio 2010**

**Firma del docente**

Allegato 1

**Programma di latino classe 3 A (svolto alla data del documento)**

LETTERATURA

L'età imperiale da Tiberio ai Flavi

Seneca il Vecchio: declamazioni e recitazioni

Seneca

Lucano

Petronio

Persio e Giovenale

L'epica in età flavia

Plinio il Vecchio

Marziale

Quintiliano

L'età degli imperatori adottivi

Plinio il giovane

Tacito

Svetonio

Apuleio

Filologia, retorica e critica letteraria

Nello studio della letteratura si è affrontato lo studio degli autori con particolare attenzione al contesto storico-culturale dell'epoca e al genere letterario di appartenenza.

Dal manuale sono state lette alcune parti in traduzione italiana e alcuni interventi critici per meglio inquadrare i singoli autori.

#### TESTI DI AUTORE

Lucano

*Pharsalia*, vv 1-32

Persio

*Choliambi*, 1-14

Petronio

*Satyricon*, 111-112

Seneca

*Epistole*, I,1; 70, 14-19; 41, 1-5

*De brevitate vitae* 16,1-3

*De vita beata*, 1-4 e 8, 1-5

*Consolatio ad Marciam*, 19,4-20,3

*De otio*, 3,2-5; 4, 1-2, 6, 1-5

Tacito

*Historiae*, 1.1; 4.14,1-4 e 17,1-6

*Annales*, 1.1

*Agricola*, 1, 3, 6

*Germania*, 1,2,4,23,24,25,27,33

Lo studio dei testi si è basato su un'analisi puntuale dei fenomeni linguistici senza tralasciare, visto lo spessore filosofico e concettuale delle opere proposte, una lettura di più ampio respiro culturale. È stato svolto un approfondimento interdisciplinare: L'uso della citazione dell'opera di T. S. Eliot *The Waste Land*

#### **Programma da svolgere entro il 12 giugno**

#### LETTERATURA

La tarda età imperiale

La letteratura cristiana: Tertulliano

La letteratura pagana: Ammiano Marcellino

Claudiano

I padri della Chiesa: Ambrogio e Agostino

#### TESTI DI AUTORE

Tacito

*Historiae*, 4, 73-74

Claudiano

*De raptu Proserpinae*, 2,151-246

Agostino

*Confessiones*, 8, 12, 28-30

Trieste, 12 maggio 2010



**GRIGLIA DI VALUTAZIONE PER LA TERZA PROVA**

<b>DESCRITTORI</b>	<b>PUNTEGGIO IN 15esimi</b>
<b>Pertinenza</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacità di fornire informazioni attinenti all'argomento</li> <li>• Capacità di cogliere gli elementi fondamentali del quesito</li> </ul>	Da 1 a 6 Sufficienza 4
<b>Capacità di sintesi</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sviluppo e coerenza delle argomentazioni</li> </ul>	Da 1 a 6 Sufficienza 4
<b>Correttezza formale</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Corretto uso del linguaggio specifico</li> <li>• Correttezza lessicale e morfosintattica</li> </ul>	Da 1 a 3 Sufficienza 2

Tabella di conversione

	<b>PUNTEGGIO IN 15esimi</b>	<b>PUNTEGGIO IN 10mi</b>
Prova nulla	1	1
Prova quasi nulla	2-4	2
Prova del tutto insufficiente	5	3
Prova gravemente insufficiente	6-7	4
Prova insufficiente	8-9	5
Prova sufficiente	10	6
Prova discreta	11-12	7
Prova buona	13	8
Prova ottima	14-15	9-10

RELAZIONE FINALE DEL DOCENTE

Prof.	Oliva Quasimodo
Materia	GRECO
N.ro ore settimanali	3 N.ro ore complessivamente svolte 75
Classe	3A

7. Obiettivi disciplinari raggiunti per quanto riguarda conoscenze, competenze, capacità  
La classe ha raggiunto mediamente buone competenze riguardo il lavoro di traduzione dal greco e di analisi del panorama letterario di questo anno scolastico. In particolare sono stati raggiunti i seguenti obiettivi
- tradurre ed interpretare testi greci riconoscendo le strutture sintattiche, morfologiche e lessicali, la tipologia dei testi, le strutture retoriche e metriche più comuni;
  - giustificare la traduzione effettuata come scelta ragionata tra ipotesi diverse, in relazione alle possibilità espressive e stilistiche della lingua italiana;
  - collocare storicamente il testo esaminato, dimostrando di saperne cogliere i legami essenziali con la cultura e la letteratura coeve, individuando i generi letterari, gli stili, i temi, i problemi di valutazione critica;
  - riconoscere i rapporti che intercorrono tra la cultura greca e quella latina, individuando i caratteri comuni e quelli originali di entrambe;
  - riconoscere i rapporti del mondo classico con la cultura moderna, individuando gli elementi di continuità e di diversità nelle forme letterarie e nelle categorie del pensiero;
  - riconoscere l'importanza della cultura greca come fondamento della cultura europea sia in ambito filosofico, sia scientifico, sia letterario
- Si è registrato un buon interesse per il mondo classico e disposizione al lavoro costante di rielaborazione dei contenuti esaminati in classe.
8. Programma svolto fino al 15 maggio con l'indicazione del programma da svolgere fino al 12 giugno  
Vedi allegato 1
9. Metodi  
Il lavoro in classe si è svolto attraverso lezioni frontali, relazioni di ricerche individuali, laboratori di traduzione, uso delle tecnologie informatiche per la ricerca di testi e di interventi critici sul web, conferenze organizzate dal Dipartimento di Antichità dell'Università di Trieste.  
Particolare attenzione è stata data al confronto fra la letteratura greca e quella latina per evidenziarne le affinità ed individuare quegli aspetti, formali o di contenuto, che sono stati da esse trasmessi alla cultura occidentale.  
Sono state svolte in alcuni momenti dell'anno scolastico, attività di recupero in classe per colmare le carenze nella preparazione e nel metodo di lavoro ed è stato attivato il corso di recupero nella settimana a classi aperte, riservata al recupero delle insufficienze del primo periodo scolastico.
10. Mezzi
- ✓ CASERTANO M., NUZZO G., **STORIA E TESTI DELLA LETTERATURA GRECA**, volumi 2 e 3 edizioni PALUMBO
  - ✓ AGAZZI P., VILARDO M., **TRIAKONTA**, edizioni ZANICHELLI
  - ✓ Il testo di Eschilo (**AGAMENNONE**, Herbert Weir Smyth, Ph. D. Cambridge. Cambridge, Mass., Harvard University Press; London, William Heinemann, Ltd. 1926.) è stato scaricato dal sito <http://www.perseus.tufts.edu>

- ✓ Il testo di Lisia (**PER L'UCCISIONE DI ERATOSTENE, PER L'OLIVO SACRO, CONTRO ERATOSTENE**, ed. W.R.M. Lamb, M.A. Cambridge, MA, Harvard University Press; London, William Heinemann Ltd. 1930.) è stato scaricato dal sito <http://www.perseus.tufts.edu>
- ✓ Vidal Naquet, **Eschilo tra passato e presente**, da *Mito e tragedia due*, Einaudi
- ✓ Vernant, **Il soggetto tragico: storicità e transitorietà**, da *Mito e tragedia due*, Einaudi

#### 11. Spazi

Aula, laboratorio informatica, biblioteca d'istituto, partecipazione ai lavori della European Summer School of Classic (conferenze dal 21 al 26 settembre 2010)

#### 12. Criteri di valutazione

Nella valutazione si è tenuta presente

- la capacità di analizzare e riconoscere la struttura di un testo, di coglierne compiutamente il senso, elaborando una traduzione giustificata e
- la conoscenza dei contenuti degli argomenti riguardanti la storia letteraria
- la capacità di esporre in modo chiaro, preciso ed efficace con terminologia appropriata;
- la capacità critica e interpretativa
- la capacità di stabilire collegamenti tra discipline e tra argomenti studiati.

Sono state svolte tre prove di traduzione scritta nel primo periodo scolastico e quattro nel secondo quadrimestre.

A marzo si è svolta una simulazione della seconda prova dell'Esame di stato su un testo comune alle classi parallele (Tucidide) e corretto collegialmente utilizzando la griglia di valutazione in uso nella scuola (allegato 2) dai docenti di greco delle terze liceo della scuola.

Gli alunni sono stati esercitati in più occasioni riguardo alla terza prova prevista dall'Esame di Stato, su argomenti di letteratura o commento e traduzione di passi degli autori studiati

Inoltre si sono svolte frequenti interrogazioni orali sul programma di storia letteraria e sulla lettura, commento e traduzione degli autori esaminati in classe.

Un contributo alla valutazione è giunto anche da interventi frequenti e significativi al lavoro che viene svolto in classe e dalla costanza e dalla serietà del lavoro domestico.

**Trieste, 12 maggio 2010**

**Firma del docente**

Allegato 1

**Programma di greco classe 3 A (svolto alla data del documento)**

#### LETTERATURA

- Il teatro classico (tragedia e commedia)
- L'oratoria (Lisia, Isocrate e Demostene)
- Caratteri generali storici e culturali del periodo ellenistico-alessandrino;
- Menandro
- Callimaco
- Apollonio Rodio
- Teocrito
- La poesia bucolico-mimetica
- Giambo ed epigramma: l'Antologia Palatina e Planudea
- Le scuole filologiche
- La letteratura scientifica

Polibio e la storiografia ellenistica  
La retorica e l'anonimo del Sublime  
La letteratura filosofica

I lavori della European Summer School of Classic, sul tema *Anticlassico e non classico nella cultura antica* e in particolare i seguenti interventi

Ileana Chirassi Colombo *I Greci e l'irrazionale, il mistico, il politico: una prospettiva greca*

Laura Boffo *Le poleis 'post-classiche' e le loro memorie*

Gianfranco Agosti e Marco Fernandelli *Callimaco di Cirene*

Franco Serpa *Dopo Euripide, le baccanti di W.H. Auden*

I contributi di Vernant e Vidal Naquet sull'interpretazione del pensiero di Eschilo e in particolare da *Mito e tragedia due*:

Vidal Naquet, *Eschilo tra passato e presente*

Vernant, *Il soggetto tragico: storicità e transistoricità*

Nello studio della letteratura si è affrontato lo studio degli autori con particolare attenzione al contesto storico-culturale dell'epoca e al genere letterario di appartenenza.

Dal manuale sono stati lette alcune parti in traduzione italiana e alcuni interventi critici per meglio inquadrare i singoli autori.

#### TESTI DI AUTORE

Eschilo

Agamennone, vv.1-39; vv.160-251; vv.855-974; vv.1215-1311

Lisia

*Contro Eratostene*, 4-30

*Per l'olivo sacro*, 11-19

*Per l'uccisione di Eratostene*, 1-10

Lo studio dei testi si è basato su un'analisi puntuale dei fenomeni linguistici senza tralasciare, visto lo spessore filosofico e concettuale delle opere proposte, una lettura di più ampio respiro culturale.

E' stato svolto un approfondimento interdisciplinare: *L'uso della citazione dell'opera di T. S. Eliot The waste Land*

Programma da svolgere entro il 12 giugno

#### LETTERATURA

La seconda sofistica

Luciano

Plutarco

Il romanzo greco

Marco Aurelio

Epitteto

Giuliano l'imperatore

L'ultima stagione dell'epica

La letteratura ebraico-ellenistica:Giuseppe Flavio

Sarà svolto un approfondimento interdisciplinare:*La concezione del sublime attraverso i secoli*

#### TESTI DI AUTORE

Eschilo

Agamennone, vv. 1490-1576; vv. 1625-1671

Lisia

*Per l'uccisione di Eratostene*, 11-29

Trieste, 12 maggio 2010